

HO CHI MINH City,

TO : Director of ORDERLY DEPARTURE OFFICE,
131, Soi Tien Siang
Sathorn Tai Roal - Bangkok 10120
THAILAN.

Dear Sir,

I am VAN NGOC DUNG, born in 1941, identity card NR :
01927704 on 30-9-1969 at Go-Vap district. Residence and
mailling : 95/71 Dinh Tien Hoang street - Binh Thanh
district (Ho Chi Minh city).

Permit me to make you know my family circumstances :
- In June 1981, my husband, name :

+ TRAN XUAN QUANG, born in 1941, officer of
the former regime, rank : lieutenant, serial number :
61/113270 graduated from Cay-Mai Intelligence school
(South Viet-Nam) 1966, served at the Combined
Material Exploitation Center (General Joint Staff)
got M.A in Socialogy from the University of Saigon,
led two older children :

+ TRAN TUONG THUY, born in 1966

+ TRAN THI THUY TRANG, born in 1968,
to escape from Viet Nam by sea but I haven't received
any news from him from that time.

- In May 1982, I myself and my youngest son :

+ TRAN TUONG HUY, born in 1970
continued to escape by sea seeking a new life but
we were arrested and imprisoned in Ten Giang province

After being released, I and my son lead a
miserable life both in politics and economy (cut of
work, mehaced).

Furthermore, the future of my son is not accepted by
the socialist regime his parents are sentenced of
treason. So, I earnestly ask you, for the sake of
humanity, to help us to immigrate to the United-
States or another country.

I remain, yours respectfully.

Attached to this application :

- 1 marriage certificate
- 2 copies of birth certificate
- 1 family statement
- 1 promotion certificate
- 2 releases certificate
- 2 photos and ID card.

Saigon 30.7.1990

Chi Minh Chu' thân mến,

Coi Minh thăm Chi và gia đình mạnh.

Viết thư này đến Chi không ngại
mục đích xin Chi hết lòng giúp tôi
một việc mà tôi đã khắc khải chờ
đón suốt hơn 6 năm nay:

Năm 1984 tôi có ghi hồ sơ sang
văn phòng Bangkok để xin tị nạn
chính trị (tôi ghi theo đơn xin
của tôi), tôi nhận được 1 giấy hồ
báo rồi chờ luôn từ đó đến nay.

Chưa Chi,

Như vậy hướng hợp của 2 mẹ con
tôi có đủ điều kiện không chi?

Xin Chi cầu xét giúp đỡ đùm bọc
lại em tôi, suốt đời gia đình tôi
xin ghi ơn Chi!

Còn như hướng hợp hoàn cảnh của tôi
ngài sự giúp đỡ của Chi, thì cũng
xin Chi một lần hồi đáp cho tôi
để tôi đỡ mong đợi trong thất vọng
hiền miền.

Chữ và tên: Văn ngọc Dung

23/9 Đinh Tỵ 1990

Phường 3 - Quận Bình Thạnh
Thành phố Hồ Chí Minh.

Cuối thư Minh chúc Chi và gia đình
vui, khỏe, hạnh phúc.

Rất mong thư Chi. Thành thật cảm
ơn Chi.

Dung.

From Văn Ngọc Dung
23/9 Đinh Sửu
Thị trấn 3. Quận
T.2. Hố Chí Minh.

PARAVION



AUG 15 1990 TO



Chúc Minh Chú

20 Box 5435

Arlington VA 22.205.063

USA

